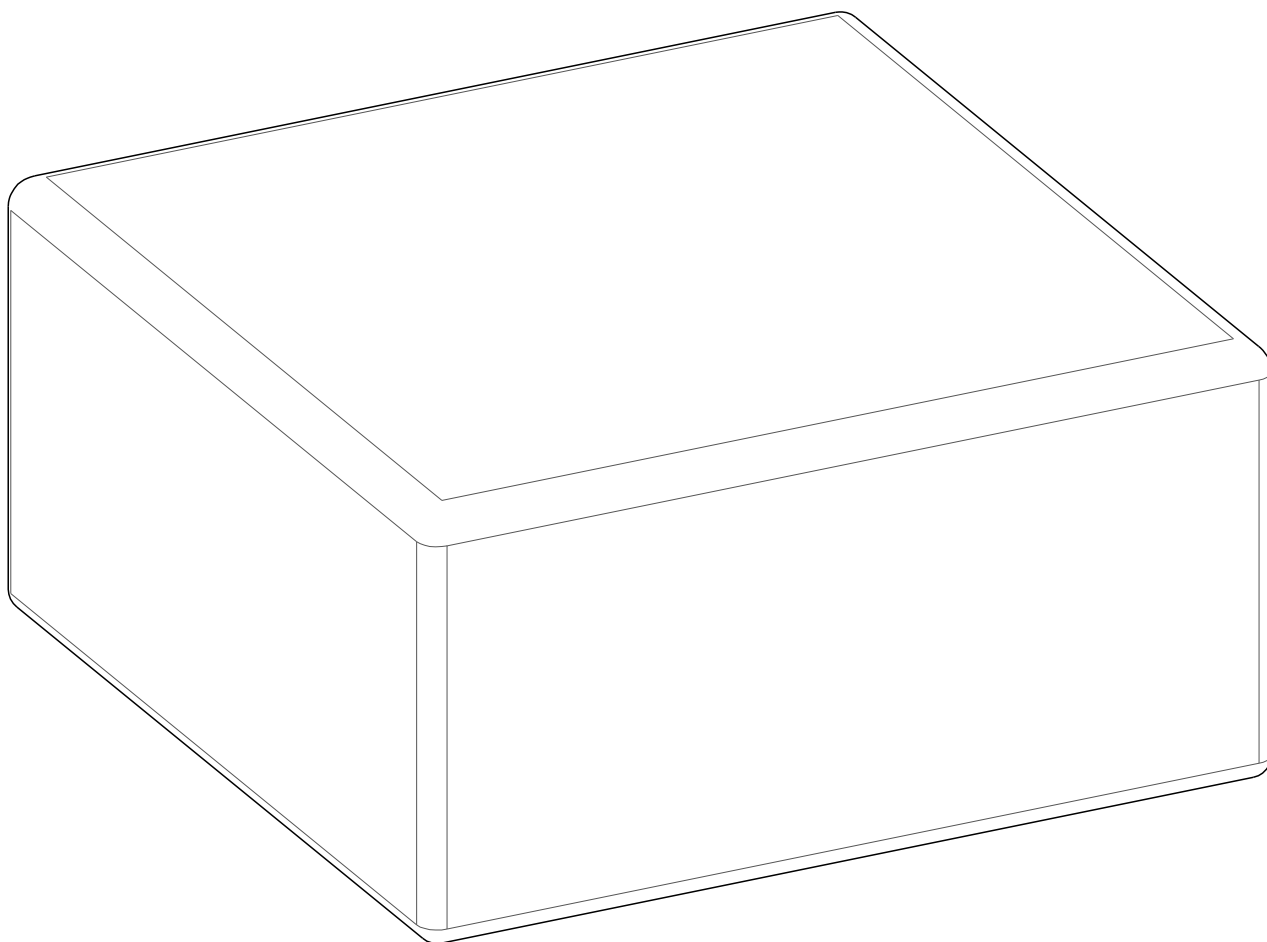


# KELIM PUFA

MONTÁŽNÍ/MONTÁŽNY NÁVOD



**10min**

**1/1**



# DA

## BRUGSANVISNING FOR POLSTREDE MØBLER

Polstrede møbler skal anvendes i overensstemmelse med formålet.

### Grundlæggende oplysninger vedrørende brug

Skarpe værktøjer må under ingen omstændigheder anvendes til fjernelse og åbning af møbelemballagen, idet dette medfører risiko for en uoprettelig beskadigelse.

Som følge af transport kan der efter udpakning forekomme uregelmæssige folder og krøller på betrækket. Folderne og krøllerne forsvinder et par dage efter udpakning. Det er en god idé at forme puderne manuelt – så får møblerne den korrekte form og vender hurtigere tilbage til det oprindelige udseende.

Under flytning af møblerne skal der altid tages fat i den nederste del af møblet, dvs. stive dele af den bærende konstruktion. Det er ikke tilladt at trække møblerne eller løfte dem ved at holde i betrækket eller løse dele, idet dette kan medføre varige beskadigelser.

Før brug skal polstrede møbler nivelleres, dvs. der skal sørges for, at de står på et jævnt underlag.

Det anbefales at anvende polstrede møbler i tørre, lukkede lokaler, hvor møblerne ikke er udsat for påvirkning af skadelige vejrforhold og direkte solpåvirkning – derved opnås, at stoffet forhindres i at falme.

Det er ikke tilladt at sidde på ryglæn og armlæn på polstrede møbler. Man skal undgå at stå på sæder, ryglæn eller enkelte fjederlister. Store belastninger de steder, der ikke kan tåle den slags, kan medføre beskadigelser af betrækket, brud på den bærende konstruktion eller deformation af de bløde dele. Betrækket skal beskyttes mod kontakt med husdyrs kløer og tænder.

Under brug af møblet skal der sørges for, at belastningen fordeles jævnt over hele sædets overflade, idet langvarig, intensiv belastning af sædet på bare ét sted kan medføre, at der opstår forskelle for så vidt gælder sædernes, ryglænets og armlænets hårdhed. Dette er et normalt, brugsbetinget fænomen.

Chenillestoffer og uldstoffer - filtstoffer kendetegnes ved såkaldt pilling, dvs. fnuldring af stoffet og dannelse af fnuller på stoffets overflade, der opstår pga. kontakt med fjerne fibre.

Betræksmaterialer kan udvise egenskaber, der er karakteristiske for polstringsmaterialer, dvs. følsomhed over for berøring og skinnende overflade, dvs. forskellige glansniveauer og farvekulører (toning) afhængigt af lysets indfaldsvinkel, selv på det samme materialeparti, fnuldring eller frembringelse af statisk elektricitet.

Dimensioner af møbler omfattet af tilbuddet blev angivet i centimeter og kan afvige med 3% fra de virkelige dimensioner.

Møbler med lyse betræksmaterialer eller læder er udsat for misfarvning pga. kontakt med andre tekstiler, især beklædningsgenstande (f.eks. stoffer såsom jeans). Dette er en mangel ved beklædningsstoffet og ikke ved betrækket.

Det er ikke tilladt at lade møblet blive vådt pga. kontakt med vand eller en anden væske. Det anbefales at rengøre møblerne vha. en fugtig klud eller støvsuger med lav effektindstilling, vha. et specielt mundstykke beregnet til støvsugning af møbler. Det er ikke tilladt at rengøre møblerne vha. stærke, kemiske midler.

I tilfælde af kontinentalsenge anbefales det at åbne sengetøjsskuffen med begge hænder, ved at tage fat i de specielle holdere, der er beregnet til formålet, kun når madrassen er

fastgjort – i modsat tilfælde kan løfteanordningens kraft i kombination med for lav belastning medføre en beskadigelse af møblet.

Strygejern bør ikke anvendes på stoffets yderside.

### PRINCIPPER FOR KORREKT PLEJE AF POLSTREDE MØBLER

Ophobning af snavs, støv og anden forurening på stoffets overflade skal undgås. Det anbefales at rengøre møblet en gang om ugen, vha. støvsuger m. mundstykke beregnet til møbler eller manuelt vha. en blød børste. Støvsugning bør foregå ved lav effektindstilling; husk at undgå overdreven friktion for ikke at beskadige stoffets fibre.

Læg mærke til, at tildækning af chenillestoffer og uldstoffer vha. sengetæpper med hår kan medføre dannelse af fibrøse "fnuller", der kan være vanskelige at fjerne. Fænomenet kaldes for pilling og det opstår som følge af, at sengetæppets fibre filtreres sammen med polstringsstoffets fibre.

Møbler med fast polstring kan ikke vådvaskes, derfor anbefales det at lade evt. vådrens udføre af et firma, der specialiserer sig i rensning af betræk.

Før påbegyndelse af rengøring af møblet bør det kontrolleres, hvordan den rengjorte overflade reagerer på påvirkning af rengøringsmidlet. For at kunne gøre dette påføres midlet en usynlig, lille overflade af møblet. Derved undgås beskadigelse af stoffet, dets misfarvning eller andre, synlige deformationer opstået som følge af for aggressiv påvirkning af rengøringsmidlet.









## VERHOILTUJEN HUONE- KALUJEN KÄYTTÖOHJEET

Verhoiltuja ja pehmustettuja huonekaluja tulee käyttää vain niihin tarkoituksiin, joihin ne on valmistettu.

### Yleiset käyttöohjeet

Älä käytä teräviä työkaluja huonekalupakkausten purkamiseen ja avaamiseen, sillä se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita.

Kuljetuksen seurauksena päällysmateriaalissa voi näkyä epäsäännöllisiä taitoskohtia ja rypistymiä pakkauksen purkamisen jälkeen. Ne poistuvat muutaman päivän sisällä. Päällysmateriaalin ulkomuotojen palautumista alkuperäiseen ilmeeseen voidaan nopeuttaa muotoilemalla pehmusteita käsin.

Siirtäessäsi huonekalua ota aina kiinni sen alaosan kantavista rakenteista. Huonekaluja ei saa vetää eikä nostaa päällysmateriaalista tai väljistä elementeistä kiinni ottamalla, sillä se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita.

Ennen verhoillun huonekalun käyttöönottoa tulee tarkastaa onko se vaakasuorassa asennossa, ts. varmistaa alustan tasaisuus.

Verhoiltuja huonekaluja suositellaan käytettävän kuivissa, suljetuissa ja haitallisilta sääolosuhteilta suojatuissa tiloissa sekä suoralta auringonvalolta suojattuna päällyskankaan haalistumisen ehkäisemiseksi.

Istuminen verhoiltujen huonekalujen selkä- ja käsinojien päällä on kiellettyä. Vältä istuinosien, selkänöjan tai yksittäisten säleiden päällä seisomista. Raskaat kuormat sellaisissa elementeissä, joita ei ole suunniteltu kestämään suuria painoja, voivat vahingoittaa huonekalujen päällysmateriaaleja, aiheuttaa kantavien rakenteiden rikkoutumista tai muodonmuutoksia pehmusteissa. Suojaa huonekalujen päällysmateriaaleja

lemmikkieläinten kynsiltä ja hampailta.

Huonekalua tulisi käyttää tasaisesti koko istuinosan alueelta, koska istuinosan intensiivinen käyttö vain yhdessä kohdassa voi johtaa kovuuserojen muodostumiseen istuinosassa sekä selkä- ja käsinojissa. Tämä on normaali huonekalun käyttötavasta riippuva ilmiö.

Chenille- ja villa-huopakankaille on ominaista ns. pilliintyminen, eli nukan muodostuminen kankaan pinnalle. Se johtuu päällyskankaan ja sitä koskettavien kankaiden (jotka sisältävät muita kuituja) yhteisvaikutuksesta.

Verhoilumateriaaleissa voidaan havaita erilaisia verhoilukankaille tyypillisiä ominaisuuksia, esim. pintaan voi syntyä helposti painaumajälkiä; valo voi taittua kankaan eri kohdissa eri tavalla aiheuttaen havaittavia sävyeroja jopa saman materiaalierän sisällä; pilliintymistä tai staattisen sähkön muodostumista.

Tarjouksessa kerrotut huonekalujen mitat on ilmoitettu senttimetreinä ja saattavat poiketa todellisista mitoista enintään 3%.

Vaalealla kankaalla tai nahalla päällystetyt kalusteet voivat värjäytyä muiden tekstiilien, erityisesti vaatteiden (kuten farkkukankaiden), kosketuksesta. Tämä ei johdu huonekalun päällysmateriaalista vaan vaatekankaassa olevasta valmistusvirheestä.

Huonekalujen päälle ei saa kaataa vettä tai muita nesteitä. Huonekalujen puhdistamiseen suositellaan käytettävän kosteaa liinaa tai pienitehoista pölynimuria ja huonekalujen imurointiin tarkoitettua suulaketta. Huonekalujen

puhdistaminen vahvoilla kemiallisilla aineilla on kiellettyä.

Mannermaisissa sängyissä suositellaan säilytyslaatikon avaamista molemmiin käsiin siihen tarkoitettuja kahvoja käyttäen. Säilytyslaatikko voidaan avata vain silloin, kun patja on kiinnitettynä paikalleen. Muussa tapauksessa nostinsysteemin voimakkuus yhdistettynä liian pieneen kuormaan voi vaurioittaa huonekalua.

Älä käytä silitysrautaa kankaan ulkopintoihin.

### KANGASPÄÄLLYSTEISTEN KALUSTEIDEN HOITO-OHJEET

Vältä lian, pölyn ja muiden epäpuhtauksien kertymistä kankaan pintaan. Huonekalut suositellaan imuroitavan kerran viikossa huonekalujen imuroitiin tarkoitettulla suulakkeella tai puhdistettavan käsin pehmeällä harjalla. Käytä imuria pienellä tehotasolla välttääksesi liiallisen kitkan syntymistä ja kangaskuitujen vahingoittumista.

On hyvä tiedostaa, että chenille- ja villakankaista valmistettujen päällysteiden peittäminen karvakankaisilla päiväpeitteillä voi edistää nukkapallojen muodostumista. Tämä johtuu ns. pilliintymisilmiöstä, joka syntyy päiväpeitteessä sekä verhoilukankaassa käytettyjen kuitujen yhteisvaikutuksesta.

Verhoiltuja huonekaluja ei saa vesipestä, joten suosittelimme verhoiltujen huonekalujen pesuun erikoistuneiden yritysten palveluja.

Ennen huonekalujen puhdistamista tarkista, kuinka puhdistettava pinta reagoi puhdistusaineeseen levittämällä sitä vähän huomiota herättämättömään kohtaan. Tällä tavoin vältät mahdollisen kankaan vaurioitumisen, värimuutokset tai muut liian voimakkaasta puhdistusaineesta johtuvat näkyvät vääristymät.





## UPUTE ZA UPORABU TAPECIRANOG NAMJEŠTAJA

Tapecirani namještaj treba koristiti u skladu s namjenom.

### Osnovne informacije o korištenju

Nemojte koristiti oštre alate za uklanjanje i otvaranje ambalaže namještaja, jer to može uzrokovati nepovratno oštećenje.

Nakon raspakiranja može doći do nepravilnih nabora i zgužvanja presvlake koji su rezultat transporta. Učinak se povlači nekoliko dana nakon raspakiranja. Ubrzanje procesa oblikovanja i povratak izvornom izgledu može se postići ručnim oblikovanjem jastuka.

Prilikom pomicanja namještaja, uvijek ga držite odozdo za krute elemente nosive konstrukcije. Nije dopušteno vući ili podizati namještaj držeći ga za presvlaku ili labave dijelove jer to može dovesti do trajnih oštećenja.

Prije upotrebe tapecirani namještaj potrebno je izravnati, tj. osigurati ravnu podlogu.

Preporučuje se korištenje tapeciranog namještaja u suhim prostorijama, zatvorenim i zaštićenim od štetnih vremenskih uvjeta i izravnog sunčevog svjetla kako bi se izbjeglo proces blijeđenja tkanine.

Sjedenje na naslonu za leđa i naslonima za ruke tapeciranog namještaja nije dopušteno. Izbjegavajte stajanje na sjedalima, naslonima ili pojedinačnim opružnim šipkama. Velika opterećenja na mjestima koja nisu predviđena za to mogu dovesti do oštećenja presvlake namještaja, loma nosive konstrukcije ili deformacije mekih dijelova. Zaštitite presvlaku namještaja od kontakta s kandžama i zubima kućnih ljubimaca.

Namještaj treba koristiti u čitavoj dimenziji sjedala jer intenzivna uporaba sjedala na jednom mjestu

može pridonijeti razlikama u tvrdoći sjedala, naslona za leđa i naslona za ruke. To je normalna pojava, uvjetovana uporabom.

Karakteristična osobina tkanina od šenila, vune i filca je efekt tzv. pilinga na tkanini, tj. stvaranje čvorića na njezinoj površini koji nastaju pod utjecajem stranih vlakana.

Materijali za tapeciranje mogu imati tipične značajke tkanine za tapeciranje, tj. osjetljivost na dodir i svjetlucanje, tj. varijaciju sjaja i nijansa (nijansiranje), ovisno o kutu upada svjetlosti, čak u istoj proizvodnoj seriji materijala, pilingu ili statičkom elektricitetu.

Dimenzije namještaja predstavljene u ponudi navedene su u centimetrima i mogu se razlikovati od stvarnih do 3%.

Namještaj pokriven svijetlim tkaninama ili kožom izložen je bojenju u kontaktu s tekstilom koji pušta boju, posebno odjećom (npr. tkaninom za traperice). To je mana odjevne tkanine, a ne presvlake.

Zabranjeno je poduzimati akcije zbog kojih je namještaj potopljen vodom ili drugom tekućinom. Preporučuje se čišćenje namještaja vlažnom krpom ili usisavačem male snage, s posebnim nastavkom namijenjenim za usisavanje namještaja. Čišćenje namještaja jakim kemikalijama nije dopušteno.

U slučaju kontinentalnih kreveta, preporuča se otvarati spremnik za posteljinu s obje ruke, držeći ručice namijenjene u tu svrhu, samo kad je već madrac postavljen - inače sila dizanja u kombinaciji s pre niskim opterećenjem može oštetiti namještaj.

Ne koristite glačalo s vanjske strane tkanine.

## NAČELA PRAVILNE NJEGE NAMJEŠTAJA OD TKANINE

Izbjegavajte ostavljanje prljavštine, prašine i drugih zagađivača na površini tkanine. Preporučuje se čišćenje namještaja jednom tjedno pomoću usisavača namijenjenog za namještaj ili ručno mekom četkom. Usišite na niskoj razini snage izbjegavajući pretjerano trenje kako ne biste oštetili vlakna tkanine.

Treba napomenuti da prekrivanje tkanina od šenila i vune prekrivačima s dlačicama može pridonijeti stvaranju teško uklonjivih vlaknastih "kuglica". To je efekt pilinga koji nastaje kao posljedica spajanja vlakana prekrivača i vlakana tapecirunga.

Tapecirani namještaj trajno gubi mogućnost mokrog pranja, pa se preporučuje obavljanje usluge od strane tvrtke specijalizirane za čišćenje tapecirunga.

Prije čišćenja namještaja, provjerite kako površina koja se čisti reagira na sredstvo za čišćenje nanoseći ga na nevidljivi, mali dio namještaja. Na taj način izbjeci ćemo oštećenje tkanine, promjenu boje ili druge vidljive izobličenja uzrokovana previše agresivnim djelovanjem sredstva.

























